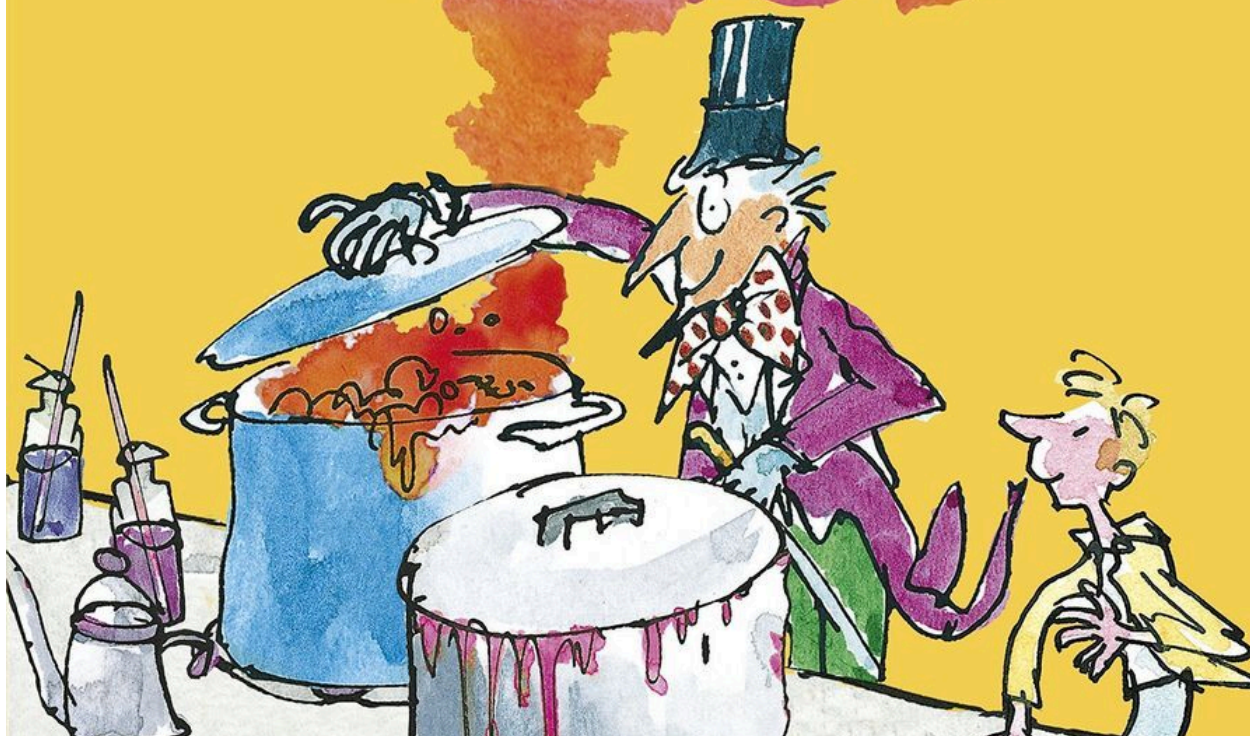




ROALD DAHL

CHARLIE AND THE CHOCOLATE FACTORY

Illustrated by
Quentin Blake



ROALD DAHL

CHARLIE
AND
THE CHOCOLATE FACTORY

THERE ARE FIVE CHILDREN IN THIS BOOK:

AUGUSTUS GLOOP ['o:gʌstəs 'glʊp]
VERUCA SALT [vɪ(ə)'rʊkə 'so:lt]
VIOLET BEAUREGARDE ['vaɪələt 'bəʊrɪgɑ:d]
MIKE TEAVEE ['maɪk 'ti:vi:]

And

Charlie Bucket ['tʃɑ:lɪ 'bʌkɪt]

And

CHARLIE'S PARENTS:

MR BUCKET
MRS BUCKET

And

CHARLIE'S GRANDPARENTS:

GRANDMA GEORGINA ['grænmə: dʒo:'dʒi:nə]
GRANDMA JOSEPHINE ['grænmə: 'dʒəʊzɪfi:n]
GRANDPA GEORGE ['grænpɑ: dʒo:dʒ]
GRANDPA JOE ['grænpɑ: dʒəʊ]

CHARLIE and THE CHOCOLATE FACTORY

PART I

MEET CHARLIE BUCKET

Little Charlie has a big family: his father, Mr Bucket, his mother, Mrs Bucket, two grandfathers and two grandmothers. Their names are: Grandpa Joe and Grandma Josephine, Grandpa George and Grandma Georgina. The family live in a small old house. It has two rooms and only one bed. The four grandparents sleep on this bed in one of the rooms. Charlie and his father and mother sleep on the floor in the second room. In summer, it is not so bad, but in winter it is very cold in the house.

Mr Bucket has a job in a toothpaste factory* but he has not enough money* for his large family. They only have bread and margarine [mɑ:dʒə'ri:n] for breakfast, boiled* potatoes and cabbage for lunch and cabbage soup for supper. On Sun-days they can have two plates of cabbage soup and they are happy.

Charlie goes to school on foot and he sees great chocolate bars* in the shop windows*. He very much wants to have one. He stops and looks at them. He sees other children buy and eat chocolates. The poor* [pʊə] boy is sad. He waits* for his birthday when he gets a present – one small chocolate bar. He puts the chocolate in a box and does not eat it for two or three days, he only looks at it. And then at last*, he eats up* a tiny bit* of chocolate, day by day, for a whole week*.

On his way* to school and back Charlie also sees a large building* with huge iron gates* and a high wall around* [ə'raʊnd] it. It is WONKA's CHOCOLATE FACTORY. Mr Willy Wonka makes wonderful chocolates here. Charlie smells the wonderful smell* of chocolate and he wants to go inside the factory and see how the workers make sweet* bars.

NOTES

- | | | |
|--------------------------------|--|-------------------------------------|
| 1. toothpaste factory | – фабрика, где производят зубную пасту | |
| 2. not enough money | – недостаточно денег | 3. boiled – варёный |
| 4. chocolate bars | – шоколадные батончики | 5. shop windows – витрины магазинов |
| 6. poor | – бедный | 7. to wait – ждать |
| 8. at last | – наконец | 9. to eat up – съесть, съест |
| 10. tiny bit | – крошечный кусочек | 11. for a whole week – всю неделю |
| 12. on his way | – по пути | 13. building – здание |
| 14. huge iron gates | – огромные железные ворота | 15. around – вокруг |
| 16. smells the wonderful smell | – чувствует чудесный запах | |
| 17. inside | – внутрь | 18. sweet – сладкий |

PART II

MR WONKA AND HIS CHOCOLATE FACTORY

In the evenings, after supper, Charlie goes into his grandparents' room to listen to their stories. The old people love this little boy very much and tell* him nice stories that always have happy ends*. Charlie likes these stories so much, that he forgets* how hungry and poor* he is.

One evening, Charlie asks them, 'Is WONKA CHOCOLATE FACTORY the best* in the world?'

'Yes, of course!' say all four his grandparents at once*.

'Sit down beside * me on the bed,' Grandpa Joe says, 'and listen to me. Oh, what a clever man he is, this Mr Wonka! He invented* two hundred* new kinds* of chocolate bars!'

'And he sends* them all over the world!' says Grandma Josephine.

'And to all the kings* and presidents as well,' says Grandpa George. He in-vented chocolate ice cream that is cold even on a hot day!'

'Is it true?*' asks little Charlie.

'Quite right!' All the four grandparents nod* their heads.

Grandpa Joe speaks very slowly* now. 'And Mr Willy Wonka can make caramels ['kærəmɛlz] that change* colour every ten seconds, and little marshmallows [mɑ:ʃ'mæləʊz] that taste of violets.* ['vaɪələts] He can make chewing gum ['tʃu:ɪŋ gʌm]* that never loses its taste* and sugar ['ʃʊgə] balloons [bə'lu:nz]*, and lovely blue bird's eggs with black spots* on them. When you take one in your mouth, it becomes* smaller and smaller and then, oh! – a baby bird sits on the tip of your tongue!']*

'Please go on*', Charlie asks.

'Tell Charlie about that Indian prince,' says Grandma Josephine.

'Prince Pondicherry? All right, listen.'

NOTES

- | | |
|--|---|
| <p>1. to tell – рассказывать</p> <p>3. to forget – забывать</p> <p>5. the best – самый лучший</p> <p>7. beside me – рядом со мной</p> <p>9. kind – вид, тип</p> <p>11. king – король</p> <p>13. 'Is it true?' – 'Это правда?'</p> <p>15. slowly – медленно</p> <p>17. marshmallows that taste of violets – зефир со вкусом фиалок</p> <p>18. chewing gum – жевательная резинка</p> <p>20. sugar balloons – сахарные воздушные шары</p> | <p>2. happy end – счастливый конец</p> <p>4. poor – бедный</p> <p>6. at once – сразу</p> <p>8. hundred – сотня, сто</p> <p>10. to send – рассылать, посылать</p> <p>12. to invent – изобретать</p> <p>14. to nod – кивать головой в знак согласия</p> <p>16. to change – менять, изменять</p> <p>19. never loses its taste – никогда не теряет свой вкус</p> <p>21. spot – пятнышко</p> |
|--|---|

22. to become – становиться
24. to go on – продолжать

23. on the tip of your tongue – на кончике языка

PART III

PRINCE PONDICHERRY

‘Well,* Prince Pondicherry asked Mr Willy Wonka to come to India to build a chocolate palace* [ˈpæləs] for him.’

‘Did Mr Wonka build it, Grandpa?’

‘Yes, and what a palace it was! It had one hundred rooms. The walls, the windows, the ceilings* [ˈsi:lɪŋz], the floors were chocolate, dark or light.* The water in the bathroom* [ˈbɑ:θru:m] was chocolate, too*. Mr Wonka said to Prince Pondicherry, ‘Now eat the palace. The chocolate can melt.*’

‘No,’ said the Prince. ‘I want to live here.’

Of course, Mr Wonka was right*. On a hot day, the palace began* to melt, and the Prince saw a huge* brown lake* of chocolate around* him.

‘Is all this true?’ asks Charlie.

‘Yes, it’s true!’ cried* all the four people at once.

Grandpa George says under his breath*, [breθ] ‘The factory has a secret...’

‘What secret?’

‘Nobody* goes in or comes out of it!’

‘What do you mean*, Grandpa? asks Charlie.

‘I mean workers*. All factories have workers, and they go in and come out of the gates in the mornings and in the evenings. Did you see men or women who work at Mr Wonka’s factory?’

Little Charlie looks at the old people’s faces. They are serious [ˈsɪəriəs]*

‘I ... I really don’t know, Grandpa. The gates are always closed*.’

‘Okay, that’s Mr Wonka’s greatest* secret,’ says Grandpa Joe.

‘Oh, Joe, tell the child the whole* story,’ Grandma Josephine says.

‘Tomorrow, Charlie. Good night.’

NOTES

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. well– ну, так вот... | 2. palace – дворец |
| 3. ceilings – потолки | 4. dark or light – тёмный или светлый |
| 5. bathroom – ванная комната | 6. to melt – таять |
| 7. was right – был прав | 8. began – начал (to begin) |
| 9. huge – огромный, громадный | 10. lake – озеро |
| 11. around – <i>предлог</i> , вокруг | 12. to cry – кричать (прош. время – cried) |
| 13. under his breath – шёпотом, тихо | 14.. nobody – никто |
| 15. to mean – иметь в виду | 16. workers – рабочие |
| 17. serious – серьёзный | 18. the greatest – самый большой |

PART IV

THE GOLDEN TICKETS

The next evening Grandpa Joe goes on with his story.

‘One day Mr Wonka asks all the workers to go home and never come back’*

‘But why?’ asks Charlie. ‘Spies?’*

‘Yes, many other chocolate makers wanted to know Mr Wonka’s secret recipes [ˈresəpiz]*, so they sent spies. The spies worked for some time*, then with opened secrets* went back to their factories. Soon* after that, Fickelgruber’s fac-tory started to make an ice cream that never melts. Mr Wonka was very angry. ‘I close the factory.’ he said.

‘But he didn’t do that!’ Charlie says.

‘Oh, he closed the factory and left the place.* Then one day people heard the machines. [məˈʃi:nz] Now the factory works again*, but the gates are closed and the windows dark. Nobody* sees Mr Wonka in the streets. Only sweets and chocolate bars come out through* [θru:] a special door in the wall and special trucks take them away ...*’

‘But Grandpa, who makes those sweets and chocolates?’ asks Charlie.

‘We only know that they are people and they are very small, no taller than my knee ...’*

Here Charlie’s father comes into the room. He has a newspaper in his hand and he reads: ‘Mr Wonka allows* five children to visit his factory. They can see all the magic secrets.* All of them can also get a present* – enough chocolate bars to the end* of their lives. Look for Golden Tickets! They can be inside the wrapping [ˈræpɪŋ] paper* of five chocolate bars. Buy chocolates and find your Golden Ticket. Good luck!’*

‘Charlie, my dear, you can buy a chocolate and try your luck!*

Grandma Josephine.

‘No hope for me,’ says Charlie. ‘I only get one bar a year.’

‘You never know, darling,’ says Grandma Georgina. ‘It’s your birthday next week. You have a chance.’ [ˈtʃɑ:ns]*

NOTES

- | | |
|---|--|
| 1. to come back – возвращаться | 2. spies – шпионы |
| 3. recipes – рецепты | 4. for some time – некоторое время |
| 5. with opened secrets – с раскрытыми секретами | 6. soon – вскоре |
| 8. again – снова | 7. left the place – уехал из этого места |
| 10. through – через | 9. nobody – никто |
| 12. no taller than my knee – не выше колена | 11. take them away – увозят их прочь |
| 14. magic secrets – волшебные секреты | 13. to allow – разрешать, позволять |
| | 15. present – подарок |

16. to the end – до конца

18. Good luck! – Желаю удачи!

20. You have a chance. – У тебя есть шанс (возможность).

17. wrapping paper – обёрточная бумага

19. try your luck – попытай удачу

PART V

TWO GOLDEN TICKETS ARE FOUND*

The next day, a boy whose name is Augustus Gloop finds the first Golden Ticket. He is nine years old and he is very, very fat, like an ugly* ball. His mother said to a journalist, [ˈdʒə:nəlist] ‘My boy eats so many chocolate bars, that it was easy* for him to find the ticket. I think, to be a hooligan [ˈhu:lɪgən] is worse* than to eat chocolates. We are proud [praʊd] of him.’

Now the whole country is in a hunt* for the second ticket. Children break their piggy banks* and run to the shops to buy five, ten, fifteen, twenty chocolate bars.

Suddenly, on the day before Charlie’s birthday, the newspapers write that a small girl, Veruca Salt, found the second Golden Ticket. She lives with her rich parents in a great city in America. Her father says, ‘I bought thousands of Wonka bars for my daughter. I put* them on trucks* and sent* to my factory. I am a businessman. I make salty peanuts.* A hundred women - workers sat* and opened the chocolate bars from morning till night.* No ticket ... Veruca was sad and angry. On the evening of the fourth day we found the Golden Ticket, oh ... My daughter was happy. She screamed* at me, ‘Where is my ticket? I want my Golden Ticket!’ Now Veruca smiles and wants to get many more chocolates.’

‘She is worse than the fat boy,’ says Grandma Josephine.

‘No good can come from a bad child. You mark my words,* Charlie,’ says Grandpa Joe.

NOTES

1. Two Golden Tickets are found – Два Золотых Билета найдены
2. ugly – противный
3. it was easy – было легко
4. worse – хуже
5. the whole country is in a hunt – вся страна охотится
6. piggy banks – копилки в виде поросёнка
7. put – положил (прошедшее время гл.to put)
8. trucks – грузовики
9. sent – отправил (прошедшее время гл.to send)
10. salty peanuts – солёный арахис
11. sat – сидели (прошедшее время гл. to sit)
12. from morning till night – с утра до ночи
13. to scream – вопить, визжать
14. You mark my words – Попомни мои слова

PART VI WHERE IS THE FIFTH TICKET?

‘Happy birthday, Charlie!’ cry the boy’s parents and his old grandparents. Charlie smiles and thanks them for the present – a Wonka chocolate bar. He has a hope* to find the Golden Ticket inside* it.

‘My dear boy! If you don’t find the ticket, you still* have the tasty chocolate to eat,’ Grandma Georgina says.

‘Forget* about those tickets. Just* eat the chocolate and enjoy* it,’ Grand-father George says.

‘Yes, I know, thank you,’ Charlie whispers.*

‘Don’t be late for school,’ the mother says. ‘Open the chocolate.’ Very slowly* Charlie’s fingers begin to open the paper. Four old people watch him, their necks lengthened.* [ˈlɛŋθ(ə)nd] They don’t wait long. Charlie opens the bar, but the ticket is not there. Charlie looks at the kind* faces of his father and mother, and his grandparents.

‘Please,’ he says and gives everyone* a small piece* of the chocolate bar.

In the evening, after supper, Mr Bucket reads the newspaper: ‘Miss Violet Beauregarde found the third ticket. The lucky young lady likes chewing gum. She can’t live without* it. Her jaws go up and down* all the time. She only takes the gum out of her mouth when she eats. Then she sticks* the gum behind her ear. At night she sticks it to the lamp that stands on the table. In the morning she takes the gum in her mouth and chews it. But when she heard about the tickets, she said, ‘I want to get enough chocolate gum to chew for the rest of my life!* Hooray!’

‘What a naughty* [ˈno:tɪ] girl! says Grandma Josephine.

‘And who has the fourth ticket?’ asks Charlie.

‘Let me see ...’ reads Mr Bucket; ‘A boy whose name is Mike Teavee. He said to the newspaper reporter: ‘I am busy. I watch television. I love films about gangsters. They shoot* other gangsters with their machine [məˈʃi:n] guns. I have eighteen pistols. I often shoot into the air.* Gangsters are terrific!* I want to be on a TV screen.* I want to fight and shoot! I have no time for you. Go away!*

‘Enough,*’ [ɪˈnʌf] says Grandpa Joe. ‘I don’t want to listen to it!’

‘But where is the fifth ticket? Charlie says sadly.

NOTES

- | | | | |
|---------------------------|----------------------|-------------|---------------|
| 1. hope | – надежда | 2. inside | – внутри |
| 3. still | – всё же | 4. forget | – забудь |
| 5. just | – просто | 6. enjoy | – наслаждайся |
| 7. whispers | – шепчет | 8. slowly | – медленно |
| 9. their necks lengthened | – с вытянутыми шеями | 10. kind | – добрый |
| 11. a small piece | – маленький кусочек | 12. without | – без |

- | | |
|---|---|
| 13. Her jaws go up and down – Её челюсти движутся то вверх, то вниз | |
| 14. to stick – приклеивать | 15. for the rest of my life – до конца жизни |
| 16. naughty – непослушный, капризный | 17. to shoot – стрелять |
| 18. machine guns – пулемёты | 19. I shoot into the air – Я стреляю в воздух |
| 20. terrific – потрясающие | 21. screen – экран |
| 22. Go away! – ‘Уходите!’ | 23. ‘Enough’ – ‘Хватит’ |

PART VII

GRANDPA JOE TAKES A GAME*

The next day Charlie comes from school, and Grandpa Joe says to him, ‘I have a secret. Nobody knows about it.’ And he takes an old purse* and opens it, and gets a silver sixpence* out of it.

‘Here – take the money and run to the shop and buy a Wonka bar and bring it back. Let’s open it together.’

Charlie takes the little coin* and runs out. In five minutes he is back.

‘Are you ready to open it?’ Grandpa Joe asks him.

‘No, Grandpa. *You* gave me the money. *You* open it.

‘Very well, then,’ and Grandpa Joe opens the chocolate bar. They both* look at it and then start to laugh* [lɑ:f] loudly. Of course, they don’t find the Golden Ticket in it.

The next morning the weather is very cold, it snows, the sky is grey, everything is frozen,* there is a lot of* snow around the Buckets’ little house.

Charlie walks to school very slowly, and the icy wind* blows in his face.

When it is cold, we spend more* energy, [ˈenədʒɪ] so we need more food to keep our bodies warm. But Charlie’s family can’t buy enough food for seven people because the toothpaste factory closed down and Mr Bucket does not have a job.* Now he cleans the streets out of snow, but his money is very little. They can have only one piece of bread each* for breakfast and half a boiled potato* for lunch.

Charlie’s parents and grandparents try to give him their pieces of bread, but the boy never takes their food, he just can’t. He understands* [ˈʌndəˈstænd] he must do everything slowly and calmly.* He sits quietly* [ˈkwaɪətli] in the classroom, he doesn’t throw snowballs* during breaks, like other boys do.

One afternoon, Charlie walks home, – cold, tired* [ˈtaɪəd] and hungry. Suddenly he sees something silvery* in the snow. He takes it, and – what luck!* It’s a fifty-pence coin!* He can buy food for his family ... and one chocolate bar for himself.*

NOTES

- | | |
|--|--|
| 1. takes a game – вступает в игру | 2. purse – кошелёк |
| 3. silver sixpence – серебряный
шестипенсовик | 4. both – оба |
| 5. to laugh – смеяться | 6. everything is frozen – всё замёрзло |
| 8. more – больше | 7. the icy wind – ледяной ветер |
| | 9. job – работа |

- | | |
|---|--|
| 10. one piece of bread each – один кусочек
варёной | 11. half a boiled potato – половина
картофелины |
| 12. he understands – он понимает | 13. calmly – спокойно |
| 14. quietly – тихо | 15. he doesn't throw snowballs – он не
бросает снежки |
| 16. tired – усталый | 18. what luck! – какая удача! |
| 17. silvery – серебристый | |
| 19. It's a fifty - pence coin – Это монета в пятьдесят пенсов | |
| 20. for himself – для себя, себе | |

PART VIII

*THE MIRACLE**

Charlie goes to a shop and asks for one Wonka's chocolate. The shopkeeper gives him a chocolate and puts the change on the counter.* ['kaʊntə] Charlie quickly opens the bar and bites off* large pieces of it. In half a minute he eats up* the whole chocolate bar. The boy feels happy! He takes his change but stops to think a bit.* He has forty-five pence change ... "I think I can buy one more* chocolate .."

'A chocolate bar, please,' he whispers*.

'Why not?*' says the shopkeeper and puts another bar on the counter. 'Only don't wolf* [wolf] the chocolate, you can get ill,' he says to Charlie. Charlie can't wait* to eat up the wonderful thing. He opens it quickly and suddenly sees something brilliant gold* inside the paper. Charlie's heart stands still ... *

'It's the Golden Ticket!' screams the shopkeeper. 'You have the Golden Ticket! Come and look at this, everybody! It's here, in the boy's hands!'

In a few seconds about fifty people stand around Charlie. They want to look at the Golden Ticket and the lucky boy.

'Where is it? Show it to us!' Charlie stands still, his head goes round and his heart beats loudly.* A tall man comes up to him and says, 'Listen. I want to buy it from you. I give you fifty pounds.* Or a bicycle. Okay?'

'I give you two hundred pounds for the ticket. Do you want to sell your ticket for two hundred pounds, young man?' a woman says.

'Enough!' shouts the shopkeeper. 'Leave the kid alone!*' 'Let him out!*' And to Charlie he whispers, 'Take the ticket home, run all way to your family, do you understand? Good luck, sonny!*' *

'Thank you,' Charlie says and runs through the snow.

NOTES

- | | |
|---|---|
| 1. miracle ['mɪrəkl] – чудо | 2. puts the change on the counter – кладёт
сдачу на прилавок |
| 3. bites off – откусывает | 4. eats up – съедает |
| 5. stops to think a bit – медлит, обдумывая
что-то | 6. one more – ещё один |
| 8. Why not? – Почему бы и нет? | 7. whispers – шепчет |
| 10. can't wait – не может дожидаться | 9. to wolf – поедать (пишу) с жадностью |
| | 11. brilliant gold – сверкающий золотом |

12. stands still – замирает
 13. his heart beats loudly – его сердце
 14. fifty pounds – пятьдесят фунтов громко стучит
 15. Leave the kid alone! – Оставьте ребёнка в покое!
 16. Let him out! – Пропустите его!
 17. sonny – сынок (обращение)

PART IX

*MR WONKA INVITES**

At home Charlie shouts, ‘Mother! Mother! Mother!’ Mrs Bucket is in the old grandparents’ room. Charlie opens the door like a hurricane.*

‘Look! The last Golden Ticket! I have it! I found* some money in the snow and bought* two bars of chocolate, and the second bar had the Golden Ticket.’

Mrs Bucket simply stands and looks at her son; the four old grandparents stop eating their evening soup. There’s absolute silence* [‘sailəns] in the room. It’s a magic* moment. Then Grandpa Joe says, ‘Charlie, do you joke?’

‘No!’ shouts Charlie and shows the wonderful Golden Ticket to them. Immediately [i’mi:diətli] the two grandmas and the two grandpas jump out of the bed and start a dance of victory.* ‘Hip, hip, hooray!’ they shout.

Here Mr Bucket walks into the room, cold and tired after work. Charlie shows the Ticket to him, but the father does not believe* the boy.

Then Grandpa George asks, ‘Read what is written* on the ticket.’ Mr Bucket takes the ticket and reads: ‘I, Mr Willy Wonka, greet* you, the lucky finder* of the Golden Ticket! I invite you to come to my factory and be my guest* for one day. I prepared* fantastic surprises. Just wait and see! Come to the factory gates on the first day of February, at 10 o’clock in the morning. Don’t be late! You can take one or two members of your family with you. And ... you must have the ticket on you!’

‘The first day of February!’ cries Mrs Bucket. ‘But that’s tomorrow! Today is the last day of January.’

‘So,’ says Grandma Georgina. ‘You must start preparations at once!* And who goes with Charlie?’

Grandpa Joe jumps up and cries, ‘I go with him! I know everything about the factory. I can help our boy.’ And he takes Charlie by the hands and they dance round the room.

NOTES

1. to invite – приглашать
 2. like a hurricane [‘hʌrɪkeɪn, ‘hʌrɪkən] – как ураган
 3. found [faʊnd]– нашёл (прошедшее время глагола to find – находить)
 4. bought [bo:t]– купил (прошедшее время глагола to buy – купить, покупать)
 5. absolute silence – полная тишина
 6. magic [‘mædʒɪk] – волшебный

7. to joke	– шутить	8. victory	– победа
9. to believe	– верить	10. is written	– написано
11. to greet	– приветствовать	12. the lucky finder	– счастливчик, нашедший (билет)
13. guest [gest]	– гость	14. prepared [prɪ'peəd]	– приготовил (прошедшее время глагола to prepare – готовить, приготовить)
15. at once	– сразу		

PART X

THE GREAT DAY

The next morning, at ten o'clock, the five famous* children together with the grown-ups* stand in front of the factory gates.

At last the great gates open and they see Mr Wonka. He has a black hat on his head and he wears a velvet tail coat.* His trousers ['traʊzəz] are green, his gloves* [glʌvz] are grey, and he has a fine walking cane* in one hand.

'Welcome, my little friends! Welcome to the factory! he cries. Show me your tickets and give me your names. Who is the first?'

'I am Augustus Gloop,' says the big fat boy.

'Augustus!' cries Mr Wonka. 'My dear boy, how good to see you! And these are your parents? How nice! Come in!'

The second child is Veruca Salt.

'My dear Veruca! How pretty you look in that pretty mink coat!* Your father, Mr Salt? And Mrs Salt? How are you? Yes, your ticket is in order.* Please go in.' The next two children, Violet Beauregarde and Mike Teavee, give their tickets to Mr Wonka.

And last of all, a small nervous ['nɜ:vəs] boy whispers, 'Charlie Bucket.'

'Charlie!' cries Mr Wonka. 'Well, well, well! You found your ticket only yesterday. Yes, yes. Just in time,* my dear boy! And this? Your grandfather? Glad to meet you, sir! Now, come with me, our tour* begins.' And the great gates close after Mr Wonka's guests...

Now they are in the long corridor and can hear the sound* of huge machines [mə'ʃi:nz]. The wonderful smell* of coffee, chocolate, mint,* violets, lemon and apple blossom* are everywhere around them.

'Now, my dear children, please put your coats and hats on those benches* and follow me!' And Mr Wonka quickly walks down the corridor.

First they turn right, then left, then left again, then right, then left ... until* they come to a place where Mr Wonka stops and says, 'Now we go down under the ground.* The most important* rooms in my factory are there. They are very large, like football fields.' So, they walk and walk, down and down ...

They suddenly see a metal door. 'This is THE CHOCOLATE ROOM,' says Mr Wonka, the heart of my business.* In we go! But be very calm, my dear children.' He opens the door, and they see a great brown river with green fields and

trees on its sides. There is also a huge waterfall.* It has glass pipes.* Through the pipes the brown water from the river comes to all the rooms of the factory.

‘The waterfall is very important. It mixes and beats the chocolate,’* explains Mr Wonka.

‘The chocolate? Is this river chocolate?’ asks Veruca Salt.

‘Yes, my dear girl! It is not water. It is the best* hot chocolate!’

The children can’t say a word. They are all eyes.*

‘The green grass under your feet is also chocolate. It is minty sugar* [’ʊgə], my invention,’ explains Mr Wonka. ‘Try it.’*

Everybody picks one blade of grass,* everybody, but Augustus Gloop. He takes a big handful.*

‘It’s wonderful,’ Charlie whispers.

‘Oh, yes. I can eat the whole field,’ Grandpa Joe says.

‘Try a buttercup* They are even nicer!’ invites Mr Wonka.

Suddenly they hear Veruca’s scream,* ‘Look! What is it? Oh, it’s a little man, and he walks!’

‘She’s right,’ says Charlie. ‘Can you see the little man?’

Now all of them shout,* ‘Who are they? Where are they from? Look at their funny long hair!’

‘But they can’t be real people,’ Charlie says.

‘Of course they are real people,’ Mr Wonka answers. ‘They are Oompa-Loompas.’

NOTES

- | | |
|--|---|
| 1. famous [’feiməs] – знаменитый | 2. grown-ups – взрослые |
| 3. he wears a velvet tail coat – на нём надет бархатный фрак | 4. gloves – перчатки |
| 5. a walking cane – тросточка | 6. mink coat – норковая шубка |
| 7. in order to ... – чтобы | 8. just in time – как раз вовремя |
| 9. tour [tʊə] – турне, организованная экскурсия | 10. sound – звук |
| 12. mint – мята | 11. smell – запах |
| 13. apple blossom – яблоневый цвет | |
| 14. benches – скамейки | 15. until – пока не |
| 16. down under the ground – вниз под землю | 17. The most important rooms – Самые важные помещения |
| 18. the heart of my business – суть (основа) моего предприятия | |
| 19. waterfall – водопад | |
| 20. glass pipes – стеклянные трубы | 21. mixes and beats – смешивает и взбивает |
| 22. the best – самый лучший | 23. They are all eyes – Они смотрят во все глаза |
| 24. Try it – Попробуйте | 25. Everybody picks one blade of grass – Каждый срывает по одной травинке |
| 26. handful – горсть | 27. buttercup – одуванчик |
| 28. scream – пронзительный крик, визг | |

PART XI

MR WONKA'S STORY ABOUT OOMPA - LOOMPAS

Mr Wonka says, 'I import them from Oompland and ...'

'There is no such a place,' says Mrs Salt. 'I am a teacher of geography.' But Mr Wonka doesn't listen to her. 'Poor Oompa – Loompas live in tree houses in the jungle. And the jungle is full of terrible animals, snozzwangers. Those animals can eat ten Oompa-Loompas for breakfast. Oompa – Loompas eat green caterpillars,* ['kætəpɪləz] red beetles* and the bark* of the bong – bong tree. But best of all they like cacao [kə'kəʊ] beans.* So, I went to their chief* and said, 'Look, I have billions of cacao beans in my factory. I invite you to work there. I can pay in cacao beans for your work. And you can live in my factory. I must say, dear children, that I can speak Oompa – Loompish.'

'It's a deal!'* the little man says. 'Come on! Let's go!'

'How did you bring* them here?' asks Mike Teavee.

'I placed* them in boxes with holes* They are wonderful workers. They all speak English now. They like jokes, music and dances.'

'Daddy!' shouts Veruca Salt. 'Daddy! I want an Oompa – Loompa! Right away!*' Get me an Oompa – Loompa!''*

'Now, now, my pet!'* her father says, 'we must listen to Mr Wonka.'

NOTES

- | | |
|--|--|
| 1. caterpillars – гусеницы | 2. beetles – жуки |
| 3. bark – кора | 4. beans – бобы |
| 6. 'It's a deal!' – 'Идёт! По рукам!' | 5. chief – вождь |
| 7. to bring – привозить, приводить | 8. to place – помещать |
| 9. holes – дырки | 10. Right away! – Сейчас же! Прямо сейчас! |
| 11 'Get me an Oompa-Loompa!' – 'Раздобудь (Притащи) мне умпу-лумпу!' | |
| 12. my pet – моя лапочка | |

PART XII

AUGUSTUS GLOOP FALLS INTO THE RIVER

‘Augustus!’ Mrs Gloop suddenly shouts. ‘Come back! Don’t do that!’ But Augustus runs to the chocolate river, picks up* hot chocolate with his hands and puts it into his mouth. He doesn’t hear his mother. Now he has his head in the river and laps up* the chocolate like a dog. Then he suddenly falls into the sweet brown fluid.* [’flu:ɪd]

‘Save* him! He can’t swim!’ screams Mrs Gloop. Again and again Augustus Gloop’s face comes up and he cries, ‘Help! Help me! Fish me out!’*

Mr Gloop takes off* his jacket and wants to jump into the river. Oh! It is late ... Now the boy is near the mouth of one of the great pipes, and the pipe draws him in.*

‘Call the fire [faɪə] brigade!* [brɪ’geɪd] Break the pipe!’ cries Mrs Gloop.

‘Keep calm, my dear lady, keep calm.* There is no danger,* says Mr Wonka. ‘Augustus goes on a little journey,* [’dʒə:nɪ] that’s all. Wait for him. He is all right.’

‘If he is all right, where is he?’ asks Mr Gloop. ‘He can turn into* chocolate fudge!’*

‘Never! Cries Mr Wonka. ‘Do you want to buy a chocolate bar with the taste of Augustus Gloop?!’ And Mr Wonka clicks* his fingers, click, click, click, three times. Immediately [ɪ’mɪ:dɪətli] comes an Oompa – Loompa and Mr Wonka says to him, ‘Take Mr and Mrs Gloop to the Fudge Room and help them find their son,’

‘Yes, sir,’ says the little man and goes away together with Augustus’s parents.

NOTES

- | | |
|---|--|
| 1. to pick up – хватать | 2. to lap up – лакать |
| 3. fluid – жидкость | 4. to save – спасать |
| 5. to fish out – вылавливать, вытаскивать | 6. to take off – снимать (куртку) |
| 7. to draw in – втягивать | 8. Call the fire brigade! – Вызовите пожарную команду! |
| 10. to keep calm – оставаться спокойным | 11. danger [’deɪndʒə] – опасность |
| 12. journey – путешествие | 13. to turn into – превращаться |
| 14. fudge – сливочная помадка | 15. to click – щёлкать |
| 16. immediately – немедленно | |

PART XIII

ALONG THE RIVER AND THROUGH THE PIPE

‘Don’t worry about Augustus. He is all right,’ Mr Wonka says. ‘I think he is in the wash now. Look! Here comes our boat. Let’s go to the next room.’

They see an open large pink boat. It looks like a Viking boat and has a lot of oars* on its sides. Ten Oompa – Loompas sit at each oar and pull* the boat.

The boat stops and they jump into it.

‘Daddy!’ says Veruca Salt. ‘I want a boat like this. And I want a lot of Oompa – Loompas to pull it. And I want a chocolate river, and I want ...’

‘She wants a good kick,*’ whispers Grandpa Joe. The old man sits in the back of the boat and little Charlie beside him. Mr Wonka, who sits on Charlie’s other side, takes a cup, fills* it with chocolate from the river and gives it to the boy.

‘Drink this,’ he says, ‘It is good for you. You look weak and hungry.’

Then Mr Wonka fills a second cup and gives it to Grandpa Joe. The child and the old man drink the chocolate and they feel happy. They thank Mr Wonka for the warm creamy* drink.

Now the boat runs into the dark tunnel [ˈtʌnl] and all the children and their parents become nervous. They are frightened,* [ˈfraɪnd] too.

‘Switch on the lights!’ shouts Mr Wonka. Now they are inside a huge pipe. Its walls are white and very clean. The boat moves like a rocket, Charlie doesn’t know where.

‘Look, Grandpa!’ he cries. ‘The green door in the wall! I can read on it: “Room 54. All the creams.”’

Veruca Salt reads on the black door: “Number 71. Whips* – All shapes* and sizes.”*

They pass a yellow door – “Room 74. All the beans: Coffee Beans, Cacao Beans, Jelly Beans.”* They see a red door and Mr Wonka shouts, ‘Stop the boat!’ The words on this door are strange: “Inventing Room – Private – Keep out.”*

‘This room is very important,’ says Mr Wonka. ‘Let’s go inside it. But, dear children, no touching, no messing, no tasting!* Okay?’

‘Yes, yes!’ say the children and they all go into the room.

NOTES

- | | | | |
|---|---|---|------------------|
| 1. oars [oːz] | – вёсла | 2. to pull the boat | – править лодкой |
| 3. kick | – взбучка | 4. to fill | – наполнять |
| 5. creamy | – сливочный | 6. frightened | – испуганы |
| 7. whips | – венички, взбивалки | 8. shapes | – формы |
| 9. sizes | – размеры | 12. “Inventing Room – Private – Keep out” | |
| 10. jelly beans | – мармелад-горошек | “Комната Изобретений – Посторон - | |
| | | ним вход воспрещён.” | |
| 13. no touching, no messing, no tasting | – не трогать, не портить, ничего не брать в рот | | |

PART XIV

THE INVENTING ROOM

The place looks like a witch’s kitchen.* There are black metal pots,* kettles, pans* and strange iron [aɪən] machines, and a lot of pipes on the ceiling and on the

walls. Aah! What a rich delicious [dɪ'lɪʃəs] smell! Mr Wonka runs up to one of the machines and switches it on. Phut – phut – phut, the machine works. And every time the machine makes a phut, a large green marble* falls into a basket on the floor.

‘Everlasting Gobstopper!’* Mr Wonka cries proudly. ‘I make them for children who have very little pocket money.* You can put one in your mouth, and it never gets smaller.’

‘It’s like gum!’ cries Violet Beauregarde.

‘It is not like gum,’ Mr Wonka says. ‘Gum you chew, but if you chew a Gobstopper, you can break your teeth. See?’

‘I am a gum chewing champion, I want to taste a Gobstopper. Can I?’ asks Violet.

‘No, you can’t! Look at the Great Gum Machine. It’s my new invention. It’s a chewing - gum meal!* The tiny strip of gum is a three - course dinner,* for example, tomato soup, roast beef* and blueberry pie.’*

‘What do you mean, tomato soup, roast beef and blueberry pie?’ asks Violet Beauregarde.

‘It means that you can choose what you want for breakfast, dinner or supper. You start chewing it and it gives you the taste of vegetables, fish or meat.’

‘If it is gum and I can chew it, then it’s for me!’ shouts the silly girl who never stops chewing gum.

‘It is not ready yet.* I want to make it better,’ Mr Wonka talks her out* of doing it.

‘Now, Mr Wonka, what’s the matter? I want it!’ the naughty girl says.

NOTES

- | | | | |
|---------------------------|--|---------------------------|---------------------|
| 1. witch’s kitchen | – кухня ведьмы | 2. pots | – горшки |
| 3. pans | – сковороды | 4. marble | – мраморная |
| конфета | | | |
| 5. Everlasting Gobstopper | – Сладкий комочек, который можно жевать бесконечно | | |
| 6. to get smaller | – становиться меньше | 7. to chew | – жевать |
| 8. chewing gum meal | – еда (блюдо) из жевательной резинки | | |
| 9. strip | – полоска | 10. three - course dinner | – обед из трёх блюд |
| 11. roast beef | – ростбиф, поджаренный кусок говядины | | |
| 12. blueberry pie | – черничный пирог | 13. yet | – ещё (нет, не) |
| 14. talks her out | – отговаривает её | | |

PART XV

NEVER DO ANYTHING SILLY

‘Don’t do anything silly,* Violet,’ Mrs Beauregarde says. But Violet doesn’t listen to her. She quickly takes the strip and puts it in her mouth.

‘Don’t!’* shouts Mr Wonka.

‘Fabulous!’* [ˈfæbjʊləs] It’s tomato soup, my favourite soup! ... Now comes up* roast beef, oh, it’s so juicy* [ˈdʒuːsi] And baked potatoes!* Fantastic! They have butter inside them!’

‘This is a great day for the Beauregardes!’ says Mr Beauregarde. ‘Our little girl is the first person in the world who has a chewing - gum meal! We are proud of her!’

‘No, no, no! You mustn’t do that!’ cries Mr Wonka.

‘Blueberry pie, ... cream ... oh, it’s wonderful, wonderful,’ whispers the girl. Everybody sees that she is happy.

Yes, happy because she doesn’t know that her nose is now blue, as a blue – berry. Her mother sees it and screams,* ‘Violet! Your cheeks and chin are blue! Good Heavens! No! Your face is now blue! Oh, no, ... your hair ... it’s blue ...’

Everybody looks at Violet. Her face and hands and legs, and neck are now blue, as blueberry juice.

‘Do something! Stop it!’ shouts Violet’s father.

‘It’s always like this,’ says Mr Wonka. ‘It’s the dessert [dɪˈzɜ:t].* We must work on it.’

‘Call a doctor! Save her!’ cries Violet’s mother.

‘We cannot do it. Sorry.’

Now Violet looks like a gigantic [dʒaɪˈgæntɪk] blueberry with tiny legs, tiny arms and a little head. Mr Wonka tries to explain, ‘We tested it twenty times on twenty Oompa – Loompas, and they all turned into* blueberries. I cannot understand why. Mr Wonka clicks his fingers, click, click,click and ten Oompa –Loompas appear at his side.

‘Take Miss Beauregarde into the boat and go to the Juicing Room. Squeeze* the juice out of her. I am really sorry ...’

Ten helpful* Oompa – Loompas take the huge balloon [bəˈlu:n] – Violet –, put it in the boat and start going along the river. Mr and Mrs Beauregarde run after them. Charlie and Grandpa Joe stand and watch them.

NOTES

- | | | | |
|-----------------|-------------------------|-------------------|---------------------|
| 1. silly | – глупый | 2. ‘Don’t!’ | – ‘Не надо!’ |
| 3. Fabulous! | – Потрясающе! | 4. to come up | – появляться |
| 5. juicy | – сочный | 6. baked potatoes | – жареный картофель |
| 7. to scream | – вопить, визжать | 8. Good Heavens! | – Боже мой! |
| 9. to squeeze | – выжимать, выдавливать | 10. dessert | – десерт |
| 11.to turn into | – превращаться в ... | 12.helpful | – услужливый |

PART XVI

*SQUARE SWEETS THAT LOOK ROUND **

‘Well, well, well,’ Mr Wonka says sadly. ‘Two naughty children are gone,* three good children left. We do not want to lose* any of you. So, let’s leave this room quickly.’

‘But Mr Wonka,’ Charlie says. ‘Is Violet Beauregarde still a blueberry or is she all right now?’

‘Don’t worry, my dear child. We have a machine that can de - juice our girl. I hope, she now understands that it is bad to chew gum all day long.’*

They almost* run along pink corridors. They can’t stop to read* strange words on the doors. MARSHMALLOW PILLOWS, LICKABLE WALLPAPER FOR NURSERIES, HOT ICE CREAMS FOR COLD DAYS, COWS THAT GIVE CHOCOLATE MILK.*

At last they stop in front of the next room. They read: ‘SQUARE SWEETS THAT LOOK ROUND.’

‘Wait!’ says Mr Wonka. ‘Let’s stop and look through the glass.’

Grandpa Joe lifts Charlie up* and he can see better now. He sees a long table with thousands of small white square sweets on it. On each sweet he can see a funny little pink face. A lot of Oompa – Loompas stand at the end of the table and draw pink faces on the sweets.

‘I don’t see any round sweets,’ says Mike Teavee,’ they are square.’

‘Yes, they are square,’ says Veruca Salt.

‘Listen! They *are* square, but look at this.’ Mr Wonka takes a key* from his pocket and opens the door. And, oh ... suddenly all the square sweets become round. The little faces on them turn* and look at Mr Wonka and his guests. It is now clear that the sweets are round.

‘By golly!* Mr Wonka is right! They look round!’ Grandpa Joe says. Everybody agrees.*

‘Come on! We mustn’t stop. We must be there in time,’ says Mr Wonka.

‘Where?’ asks Veruca Salt.

NOTES

- | | | |
|-------------------------------------|---|---|
| 1. Square sweets that look round | – | Конфеты квадратные, а выглядят круглыми |
| 2. are gone | – | ушли |
| 3. to lose | – | терять |
| 4. to de- juice | – | выдавливать, выжимать сок |
| 5. all day long | – | день деньской |
| 6. almost | – | почти |
| 7. They can’t stop to read | – | Они не успевают прочесть |
| 8. MARSHMALLOW PILLOWS | – | ПОДУШКИ ИЗ ЗЕФИРА |
| 9. LICKABLE WALLPAPER FOR NURSERIES | – | СЪЕДОБНЫЕ ОБОИ ДЛЯ
ДЕТСКИХ КОМНАТ |
| 10. HOT ICE CREAMS FOR COLD DAYS | – | ГОРЯЧЕЕ МОРОЖЕНОЕ НА
ХОЛОДНЫЕ ДНИ |
| 11. COWS THAT GIVE CHOCOLATE MILK | – | КОРОВЫ, КОТОРЫЕ ДАЮТ
ШОКОЛАДНОЕ МОЛОКО |
| 12. lifts Charlie up | – | поднимает Чарли |
| 13. key | – | ключ |
| 14 .to turn | – | поворачиваться |
| 15. By golly! | – | Ну и ну! |
| 16. Everybody agrees | – | Все соглашаются |

PART XVII

THE NUT ROOM

They come to the door with the words *THE NUT ROOM* on it.

‘Look through the glass but don’t go in. You can disturb* [dɪ’stə:b] the squirrels,’* [ˈskwɪrəlz] Mr Wonka explains.

‘Oh, look, Grandpa, look!’ cries Charlie. ‘Squirrels!’ shouts Veruca Salt. ‘Crikey!’* [ˈkraɪki] screams Mike Teavee.

One hundred squirrels sit on high stools* around a large table. There are mountains* [ˈmaʊntɪnz] of nuts on the table and the squirrels open them. They work like mad, at a great speed.*

‘Why do you use squirrels?’ asks Mike Teavee.

‘Because Oompa – Loompas cannot do it. They always break the nuts in two.* In my factory I only use whole* nuts. So, we train* squirrels to do the job. They can even find a bad nut and throw it away.’*

‘Mother,’ says Veruca Salt. ‘Get me one of those squirrels!’

‘Don’t be silly, darling,’ Mrs Salt says. ‘They belong * to Mr Wonka.’

‘I don’t care about that!* I have two dogs, four cats, six rabbits, two parrots, three canaries,* [kəˈnærɪz] a turtle,* a cage* of white mice and a silly old hamster!* Now I want a squirrel!’

‘All right, my pet, as soon as* I can.’

NOTES

- | | | | |
|--------------------------------|--|--|--------------------|
| 1. to disturb | – беспокоить | 2. squirrels | – белки |
| 3. stools | – табуреты | 4. mountains | – горы |
| 5. speed | – скорость | 6. in two | – пополам |
| 7. whole | – целый (цельный орех) | 7. to train – обучать; trained – обученные | |
| 8. throw it away | – выбрасывают его (орех) | 9. to belong | – принадлежать |
| 10. ‘I don’t care about that!’ | – ‘А мне всё равно!’ ; Меня это не волнует!’ | | |
| 11. canaries | – канарейки | 12. turtle | – морская черепаха |
| 13. cage | – клетка | 14. hamster | – хомячок |
| 15. as soon as | – как только | | |

PART XVIII

ONE HUNDRED PRETTY LITTLE TRAINED SQUIRRELS

‘But I want a trained squirrel! I don’t want any old squirrel!’ says Veruca.

‘Very well, Mr Wonka. How much do you want for one squirrel?’ Mr Salt asks.

‘I don’t sell them. She can’t have one!’ the answer is.

‘Who says I can’t?’ shouts Veruca. And she opens the door and runs into the room. One hundred squirrels stop and look at her. The girl stops and looks at them. She sees a pretty little squirrel and cries, ‘I take *you*!’ She tries to grab* the squirrel with her hand ... Suddenly all the squirrels jump up into the air* [eə] and land* on her body.

Twenty - five pretty little squirrels catch her right arm and pin it down.* Another twenty - five catch her left arm and pin it down.

Twenty - five pretty well - trained squirrels catch her right leg. Twenty-four pretty little squirrels catch her left leg. One of the squirrels (the leader*) climbs up* onto her shoulder and starts tap – tap – tapping* the naughty girl’s head. Then all at once, the squirrels throw Veruca onto the ground* and drag* her across the floor. Veruca screams, but it’s no use.*

Good Heavens! She is a bad nut, her head is hollow.* [ˈhɒləv]

‘Where do they take her?’ Mrs Salt screams.

‘Down the rubbish chute.’ [ˈju:t]* says Mr Wonka.

‘Save her!’ Mr Salt cries.

‘Too late ...’ Mr Wonka says.

‘Where does the chute go?’ Mike Teavee asks.

‘To the incinerator. [ɪnˈsɪnəreɪtə] But she has a chance. Perhaps the machine does not work today or perhaps someone can catch her at the end of the chute,’ Mr Wonka explains.

NOTES

- | | |
|--|---|
| 1. to grab – хватать, схватить | 2. air – воздух |
| 3. land– приземляться, опускаться | |
| 4. to pin down – прижимать, придавить | 5. leader – вожак |
| 6. to climb up – взбираться | 7. to tap - tap – стучать, ударять |
| 8. ground – земля | 9. to drag – волочить |
| 10. it’s no use – бесполезно | 11. hollow – пустой |
| 12. ‘Down the rubbish chute.’ – ‘Вниз по мусоропроводу.’ | |
| 13. ‘Too late!’ – ‘Слишком поздно!’ | 14. incinerator – мусоросжигатель, печь
для сжигания отходов |

PART XIX

THE MAGIC LIFT

‘I think all of you are tired, so let’s take a lift,’ says Mr Wonka.

‘Oh, yes, my feet are tired. And I want to watch television,’ adds* Mike Teavee. Mr Wonka presses the button, the door in the wall opens and the children (Charlie and Mike) and the grown - ups go in. Charlie sees hundreds of small black buttons. Each of them has the name of the room on it.

‘This is a magic lift,’ says Mr Wonka. ‘It can go right and left, up and down, through the ceilings and through the floors. Choose *[tʃu:z] the room, press the button, ... and zing! ... you are at the place.’

‘Fa-aa- nta-aastic,’ whispers Grandpa Joe.

‘Now, boys, press one button each,’ says Mr Wonka.

Charlie quickly reads the words on the buttons: *coconut – ice skating rinks,* strawberry - juice water pistols,* exploding sweets for your enemies,* cavity filling caramels – no more dentists,* stickjaw for talkative parents,* invisible chocolates for eating in class.**

‘Is there a television room here?’ asks Mike Teavee.

‘Certainly there is. This button, please.’

Television chocolate, they read on a small black button.

‘That’s for me!’ shouts Mike and presses the button. Immediately* the door closes and the lift springs away.* All the passengers fall onto the floor.

‘Get up! Get up!’ laughs [la:fs] * Mr Wonka. Just as* they got up, the lift springs in the opposite side.* They certainly fall down again.

‘Help!’ screams Mrs Teavee. Mr Wonka gives her his hand. Charlie puts his hands around Grandpa Joe’s neck. The lift flies at the speed of a rocket. Now it begins to climb, the next moment it drops like a stone, then goes up and up again.

‘Are you all right, Charlie?’ asks Grandpa Joe.

‘I love it! It’s like on a roller – coaster!’*

Through the glass they see the village* of Oompa – Loompas on a high mountain. Hundreds of Oompa – Loompa children play in the streets. The mountain, the houses, the trees and the flowers are chocolate, but the Oompa – Loompas are real, of course.

The lift goes faster and faster. They can hear the noise of wind. Soon the lift stops, and Mr Wonka, the Teavee family, Charlie and Grandpa Joe step into a room.

NOTES

1. to add – добавлять
2. the grown-ups – взрослые
3. *coconut-ice skating rinks* – скетинг-ринки (катки) из кокосового мороженого
4. *strawberry-juice water pistols* – водяные пистолеты с клубничным соком
5. *exploding sweets for your enemies* – взрывающиеся конфеты для ваших врагов
6. *cavity filling caramels – no more dentists* – карамельные пломбы – дантисты больше не нужны
7. *stickjaw for talkative parents* – липучки, заставляющие замолчать слишком разговорчивых родителей
8. *invisible chocolates for eating in class* – невидимые шоколадки, которые можно есть на уроках
9. immediately – мгновенно
10. to spring away – внезапно отскакивать
11. to laugh – смеяться
12. just as – как только
13. in the opposite side – в противоположную сторону
14. roller-coaster – парковый аттракцион «русские горки»
15. village – деревня

PART XX

THE TELEVISION-CHOCOLATE ROOM

The light is so bright in the room, that they close their eyes. Mr Wonka gives them dark glasses ['glɑ:sɪz] and says, 'Don't take them off.* This light can blind* you.'

Now they see a long narrow* ['nærəʊ] white room. Even the floor is white. A huge camera on wheels* ['wi:lz] stands in one corner and hundreds of Oompa-Loompas clean and polish* it. An Oompa-Loompa sits at a black table not far from the camera. In front of him there is a very large television set.*

'This room is for my greatest invention – *television chocolate*,' says Mr Wonka.

'But, what is television chocolate?' asks Mike Teavee.

'I hope all of you know how ordinary* ['o:dn(ə)ri] television works,' explains Mr Wonka. 'A camera breaks up a photo into millions of pieces at one end, then puts them together at the other end, and the picture appears on the screen. So, I had an idea. [aɪ'diə] The camera breaks up a bar of chocolate into tiny pieces, then puts them together and sends the sweet through the air for you to eat.'

'Impossible!*' shouts Mike Teavee.

'You think so? Well, watch this!'

Six Oompa-Loompas bring in* a huge bar of chocolate. It is so big because on the screen every object* becomes small. Mike Teavee still doesn't believe it.

'If it is a picture, how can I eat it?' he asks.

'Wait! Mike Teavee! You stand too close to the camera. The rays* from the camera can break you up into a million tiny pieces in one second. Look at Oompa-Loompas! They have protective [prə'tektɪv] suits* on them.'

But the naughty boy does not listen to Mr Wonka. At this moment one of the Oompa-Loompas presses the button. They see the bright light and the chocolate bar disappears.

'Watch the screen now! The chocolate bar is in the middle of the screen! Take it!' cries Mr Wonka.

'Ha – ha – ha! How can we take it?!' laughs Mike Teavee. 'It's just a picture on a television screen!'

'Charlie Bucket,' says Mr Wonka, '*you* take it!'

Charlie touches the screen with his hand, and ... by miracle,* the bar of chocolate is in his fingers.

'Eat it!' shouts Mr Wonka. 'It's the same bar and it's very tasty! Now you can sit at home, watch television and when my commercial* [kə'mə:ʃl] appears on the screen, you just reach* your hand and take it. How about that?'

NOTES

- | | | | |
|-----------------------|-------------------------------|---------------------|----------------------|
| 1. to take off | – снимать (очки) | 2. to blind | – ослеплять |
| 3. wheels | – колёса | 4. narrow | – узкий |
| 5. to polish | – чистить, натирать до блеска | | |
| 6. television set | – телевизор | 7. ordinary | – обычный |
| 8. 'Impossible!' | – 'Невозможно!' | 9. to bring in | – вносить, приносить |
| 10. object | – предмет | 11. rays | – лучи |
| 12. protective suits | – защитные костюмы | 13. by miracle | – каким-то чудом |
| 14. commercial | – рекламный ролик | 15. reach your hand | – протяни руку |
| 16. 'How about that?' | – 'Как вам это нравится?' | | |

PART XXI

MIKE TEAVEE IS SENT BY TELEVISION

Mike Teavee has a lot of questions: 'Mr Wonka, can you send other things through the air, a sandwich, ['sændwɪdʒ] for example?

'Of course I can!'

'And what about people? Can you send a live* [laɪv] person from one place to another?'

'Good Heavens, child, I don't know ... Last week only half [hɑ:f]* a chocolate came through ... Yes, ideally [aɪ'diəli]* I can, but I am not sure [ʃʊə]* about the results ...'

Mike does not hear Mr Wonka's answer. He has an idea. He wants to go through the air and appear on the screen! He runs up to the camera and presses the button.

'Look at me! I am the first person in the world who is sent by television!' shouts the crazy boy.

They see a bright flash* and then silence ['saɪləns]* ...

'Good Heavens, where is he?' whispers Mrs Teavee.

'He is in the air, all in tiny pieces. Let's watch the television set and hope he is all right,' says Mr Wonka.

For some time they watch the TV screen with great attention. [ə'tenʃn]* Then Charlie shouts, 'Here he comes!' Very slowly a picture appears on the screen. It's Mike.

'Hi, Mum! Hi, Pop!' comes a voice. But it's not Mike's voice. It's the voice of a mouse ...

'Take him! Quick!' says Mr Wonka.

Mrs Teavee takes the tiny boy out of the screen. Mike is only an inch tall* and he quickly runs across the palm [pɑ:m]* of his mother's hand. Mrs Teavee is very angry and nervous. She looks at the tiny figure ['fɪgə] of her son and cries, 'He can't go to school like this! He can't do anything!'

‘I can! I can watch television!’ squeaks* [skwi:ks] the tiny voice.

‘Enough of television. I’ll throw the television set right out of the window,’ shouts Mr Teavee. At these words Mike begins to jump up and down, he screams and yells,* ‘I want to watch television! I want to watch television ...’

NOTES

- | | | | |
|---|---|-----------------|-----------------|
| 1. live | – живой | 2. half | – половина |
| 3. ideally | – теоретически | 4. I am sure | – Я уверен |
| 5. They see a bright flash and then silence | – Они видят яркую вспышку, а затем наступает тишина | | |
| 6. attention | – внимание | 7. an inch tall | – ростом с дюйм |
| 8. palm | – ладонь | 9. to squeak | – пищать |
| 10. screams and yells | – визжит и вопит | | |

PART XXII

ONLY CHARLIE LEFT

‘Please, Mr Wonka, make him like all other children,’ asks Mrs Teavee. Mr Wonka looks at the ceiling and thinks ... Then he says in a firm [fə:m] voice,* ‘We’ll put him in a testing machine. I hope it can stretch* your son.’ He clicks his fingers, click, click, click, and an Oompa-Loompa in a protective suit comes and stands beside him. Mr Wonka gives him instructions and the small man disappears.

‘Thank you,’ says Mrs Teavee.

‘Don’t mention [ˈmenʃn] it,* dear lady.’

‘And how tall can he be?’ asks Mr Teavee.

‘Who knows? Maybe* miles ...’

‘Like chewing gum?’ Mr Teavee asks.

‘Yes. But I can give him a lot of my wonderful SUPERVITAMIN CHOCOLATE. It has the magical vitamin [ˈvɪtəmi:n] W – vitamin Wonka. It can make the tiny boy grow* and become the same Mike.’

‘Oh, how kind of you,* dear Mr Wonka,’ Mrs Teavee says in a trembling* voice.

‘By the way,* how many children are there now?’ asks Mr Wonka.

Little Charlie looks at Grandpa Joe, and Grandpa Joe looks back at little Charlie.

‘But, Mr Wonka, ... only Charlie is left now.’ Mr Wonka pretends* to be surprised, ‘Oh, my dear boy, that means you are the winner!* I congratulate* [kənˈgrætʃʊleɪt] you! Now the fun really starts!* Jump into the lift!’

Charlie thinks that something crazy can happen now. But he is not nervous or frightened.* [ˈfraɪnd] He is really happy. And so is Grandpa Joe.*

Mr Wonka presses the button. They read: UP AND OUT.

NOTES

- | | | | |
|---------------------------|-------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|
| 1. in a firm voice | – твёрдым голосом | 2. to stretch | – растянуть, удлинить |
| 3. protective suit | – защитный костюм | 4. 'Don't mention it!' | – 'Не стоит!' |
| 5. maybe | – может быть | 6. It can make the boy grow | – От него (витамина) мальчик может |
| вырасти | | | |
| 7. 'Oh, how kind of you!' | – 'Как мило с вашей стороны!' | | |
| 8. trembling | – дрожащий | 9. By the way | – Между прочим |
| 10. to pretend | – притворяться | 11. winner | – победитель |
| 12. to congratulate | – поздравлять | 13. Now the fun really starts! | – А теперь повеселимся по-настоящему! |
| 14. frightened | – испуган | 15. And so is Grandpa Joe | – И дедушка Джо тоже (счастлив) |

PART XXIII

THE OTHER CHILDREN GO HOME

'Up and out, ...'* thinks Charlie. 'Which room is that?'

The lift shoots up* like a rocket, up and up, faster and faster ... Now it breaks through the roof of the factory. They can see the sky and the clouds, and the sun. Mr Wonka presses a button and the lift stops. It stops right over the factory and over the town, like a helicopter.* ['helɪkɒptə] Charlie looks down and sees the small houses and the streets, and the snow.

'Oh, look! There go the other children. They return home!' the boy cries.

'We must go down and look at them,' says Mr Wonka.

Charlie sees the children and their parents. But he doesn't see Mike Teavee among* them.

'Where is Mike?' asks Charlie. Mr Wonka answers, 'Don't worry. He can come any moment. Do you see the trucks?'

'Yes. What are they for?'

'You must not forget. Every child goes home with a truck full of sweets. Ah-ha! I see Augustus Gloop. He takes the first truck. His father and mother are with him.'

Charlie is surprised – Augustus was fat, but now he is thin and he is all right. Then goes Violet Beauregarde, and how healthy* ['helθɪ] she is! Healthy? No! Her face is still purple! ['pə:pl]

'We can't do anything about that. Too much* chewing gum is not good for a child', explains Mr Wonka.

Veruca Salt and her parents come up to the third* [θə:d] truck. They are simply covered with rubbish.* Do you remember? Veruca always wanted to take anything that she saw.

At last, Mike Teavee appears. He is about ten feet* tall and very thin.

Mr Wonka says, 'He went through the gum-stretching machine. Now he is not a tiny boy and every basketball team* in the country will want to get him. I am sure, to play basketball is better than sit and watch television.'

NOTES

- | | |
|---|--|
| 1. up and out – вверх и за пределы фабрики | 2. to shoot up – резко подниматься |
| 3. helicopter – вертолёт | 4. among – среди |
| 5. trucks – грузовики | 6. What are they for? – Зачем они нужны? |
| 7. healthy – здоровый, здорова | 8. too much – слишком много |
| 9. third – третий | |
| 10. They are simply covered with – Они все обвешаны всякими ненужными вещами | |
| 11. He is ten feet tall – рост Майка составлял около трёх с половиной метров. | |
| 12. team – команда | |

PART XXIV

CHARLIE'S CHOCOLATE FACTORY

'Do you like this chocolate factory, Charlie?' asks Mr Wonka.

'Yes. I think it's a wonderful place!' answers Charlie.

'I am very glad to hear that,' Mr Wonka says. 'I want to make you a present. I give this factory to you, Charlie.'

'It's a joke!' says Grandpa Joe. 'Charlie is too young to run the factory.'*

'No, it's not a joke. I am serious. I am an old man, I have no children. I want to give my factory to a good-hearted* [gʊd'hɑ:tɪd] child. Charlie is a kind and respectful* [rɪ'spektfl] boy. Only he can take care* of Oompa-Loompas. I can instruct him how to do business, I will tell him all my secrets how to make sweets. He will run the factory in the future.* ['fju:tʃə] All your family can live in the factory with Charlie. Where is your house, Charlie?'

'It's over there, a little cottage covered* with snow.'

Mr Wonka presses a button, and the lift goes down, through the roof, into the old people's bedroom. Two grandmothers and grandfather George are very frightened. They put their heads under the blankets.* They think it's the end of the world. Bits of wood and bricks,* cockroaches* and spiders* fall down like rain.

'Save us!' cries Grandma Josephine.

'Don't be afraid, my darling wife!' says Grandpa Joe. 'It's only us!'

Charlie is very excited.* [ɪk'saɪtɪd] 'Mother!' he cries. 'Mr Wonka gave me his factory! We all go to live there. You will help him to run the factory.'

'Stop, stop, stop, Charlie! It's not a joke! Look at our house! It's in ruins!'

cries poor Mr Bucket.

Mr Wonka jumps out of the lift and comes up to Charlie's father. 'Don't worry about the house. You will live in the chocolate factory. You will have a new house and you will have a job. Do you agree?''*[ə'gri:]

'We don't want to leave our house!' cry Grandma Josephine and Grandma Georgina. But Mr Wonka, Grandpa Joe and Charlie's father push* their bed into the lift. Mrs Bucket and Charlie are already* there.

The lift shoots into the open sky. Charlie tries to calm* the three old people.

'The chocolate factory is a wonderful place,' he says. 'You will see the small Oompa-Loompa workers who make wonderful chocolate. And you will have a lot of food. You will never feel hungry.'

NOTES

- | | |
|---|--|
| 1. to run the factory – управлять фабрикой | 2. good-hearted – добрый, с добрым сердцем |
| 3. respectful – вежливый, уважительный | 5. in the future – в будущем |
| 4. to take care – заботиться | 7. bits of wood and bricks – куски дерева и кирпичей |
| 6. covered – покрытый, засыпанный (снегом) | 10. blankets – одеяла |
| 8. cockroaches – тараканы | 12. excited – взволнован |
| 9. spiders – пауки | 14. to agree – соглашаться |
| 11. 'It's only us!' – 'Это всего лишь мы!' | 16. to calm – успокаивать |
| 13. 'It's in ruins!' – 'От дома остались одни руины!' | |
| 15. to push – вталкивать | |

ACTIVITIES

POINTS FOR UNDERSTANDING

1. Answer the questions

1. What present does Charlie usually get on his birthday?
2. Why did Mr Wonka go to India?
3. What happened to Prince Pondicherry's palace?
4. Why did Mr Wonka close his factory?
5. Who found the first Golden Ticket?
6. Where does Veruca Salt live?
7. What kind of films does Mike Teavee like to watch?
8. How much money did Grandpa Joe give to Charlie?
9. Where did Charlie find a fifty-pence coin?
10. What kind of people are Oompa-Loompas? Can they speak English?

11. Could Augustus Gloop swim?
12. How did the children travel along the chocolate river?
13. Which room is the most important at the chocolate factory?
14. Which child is a chewing-gum champion?
15. What is a chewing-gum meal?
16. What did the children see in the SQUARE SWEETS room?
17. Why does Mr Wonka use squirrels at his factory?
18. Which child turned out to be a “bad nut”?
19. How can you choose a room in the magic lift?
20. Which button does Mike Teavee choose?
21. How does ordinary television work?
22. Why did Mr Wonka give his factory to Charlie?

II. Tick the right answer

- | | |
|---|---|
| 1. Who got the first truck, full of sweets? | PRINCE PONDICHERRY |
| 2. Who wants to take anything that catches her eyes? | VIOLET BEAUREGARDE |
| 3. Who didn't want to leave their house and live in the factory? | OOMPA – LOOMPAS |
| 4. Who invented chocolate ice cream that is cold even on a hot day? | AUGUSTUS GLOOP |
| 5. Who wanted to build a chocolate palace for himself? | MR WONKA |
| 6. Who makes sweets and chocolate bars at Willy Wonka's factory? | GRANDMA JOSEPHINE AND
GRANDMA GEORGINA |
| 7. Who only takes the chewing gum out of her mouth when she eats? | VERUCA SALT |
| 8. Who gave Charlie a silver sixpence to buy a bar of chocolate? | CHARLIE'S FATHER |
| 9. Who wears a pretty mink coat? | VIOLET BEAUREGARDE |
| 10. Who fell into the sweet chocolate river? | MIKE TEAVEE |
| 11. Who looks like a gigantic blueberry with a little head? | AUGUSTUS GLOOP |
| 12. Who wants a trained squirrel? | CHARLIE |

- | | |
|--|-----------------------|
| 13. Who stands too close to the camera in the television room? | GRANDPA JOE |
| 14. Who wants to throw the television set right out of the window? | VERUCA SALT |
| 15. WHO tries to calm the three old people? | MR TEAVEE |
| 16. Who cleans the streets out of snow? | THE SHOPKEEPER |
| 17. Who tells the crowd to leave Charlie alone? | VERUCA SALT |

III. *Join the beginnings and the ends of the sentences*

BEGINNINGS	ENDS
1. On Sunday Charlie's family can have two plates of cabbage soup	a) and chews it.
2. Now the factory works again,	b) but his money is very little.
3. In the morning Violet takes the gum in her mouth	c) and all the children and their parents become nervous.
4. Mr Bucket cleans the streets out of snow	d) and sees something gold inside the paper.
5. Charlie opens the bar quickly	e) but the father doesn't believe the boy.
6. At last the great gates open and	f) hundreds of Oompa-Loompa children play in the streets.
7. Now the boat runs into the dark tunnel	g) and they are happy.
8. Charlie shows the Ticket to his father but	h) he wants to go through the air and appear on the screen.
9. Does Violet understand that	i) they see Mr Wonka.
10. Through the glass they see a village where	j) it is bad to chew gum all day?
11. Mike doesn't listen to Mr Wonka because	k) Charlie's family will have a new house and a lot of food.
12. The chocolate factory is a wonderful place where	l) but the gates are closed and the windows are dark.

VOCABULARY

***I. Match a verb and noun to make phrases,
then choose a phrase to complete the sentences.
In some cases you will have to make changes***

- | | |
|----------|-----------------|
| 1. have | a) basketball |
| 2. give | b) preparations |
| 3. watch | c) a word |
| 4. clean | d) television |
| 5. throw | e) a factory |
| 6. start | f) a cup |
| 7. say | g) snowballs |
| 8. fill | h) a present |
| 9. pull | i) streets |
| 10. play | j) the boat |
| 11. run | k) a job |

1. Andy in a café every Saturday.
2. 'I want toyou, ' said Mr Wonka to Charlie.
3. Millions of families in the evening.

4. Charlie's father out of snow.
5. In winter children like to at each other.
6. It's time to for your birthday.
7. The girl was so much surprised that she couldn't
8. Mr Wonka with hot chocolate and gave it to Grandpa Joe.
9. I want to learn to I love sports!
10. Mr Wonka thinks that Charlie is a clever boy and can
11. Ten Oompa-Loompas along the brown chocolate river.

II. Write the letters in the correct order to make adjectives that complete the sentences

1. Charlie smells the ***fredunowl*** smell of chocolate and he wants to go inside the factory.
2. Grandpa Joe's stories always have ***pahpy*** ends.
3. One day the Prince saw a ***ugeh*** brown lake instead of his palace.
4. The factory gates are closed and the windows are ***kard***.
5. Willy Wonka's chocolates are very ***sytat***.
6. The boy sees something ***rivelsy*** in the snow.
7. Grandpa Joe looks ***ekaw*** and hungry.
8. The children see ***renstag*** words on the doors.
9. That ***lysil*** girl never stops chewing gum.
10. We are ***durop*** of our daughter.
11. 'Is it ***bolessip*** to send me on the television screen?', asks Mike Teavee.
12. Mr Wonka pretends to be ***derprusis***.

III. Underline the correct words in bold

1. Mr Wonka **imported / invented** two hundred new kinds of chocolate bars.
2. Many other chocolate makers want to know Mr Wonka's secret **recipes / plans**, so they spies to his factory.
3. Mike Teavee likes films about **adventurers / gangsters**.
4. Charlie takes the **banknote / coin** and runs out to buy a chocolate bar.
5. Veruca looks pretty in her **sheepskin / mink** coat.
6. 'Fabulous! It's my favourite **tomato / mushroom** soup!' shouts Violet Beauregarde.
7. The large pink boat looks like a (an) **Indian / Viking** boat.
8. The light is so **bright / brilliant** in the room, that they close their eyes.
9. Now mike is only an inch **high / tall**.
10. Charlie is a kind and **respectful / responsible** boy.

GRAMMAR

I. Provide the Past Simple forms of the following verbs

**be, become, break, catch, eat, feel, fly, give, go, grab,
have, hear, know, read, see, stand, take, throw, try**

II. Rewrite the sentences in the negative and interrogative form

1. Charlie goes to school on foot.
2. Children usually buy and eat chocolates during breaks.
3. When it is hot, chocolate melts.
4. Veruca lives in a great city in America.
5. Mr Wonka prepared fantastic surprises for his guests.
6. There is a waterfall in the chocolate river.
7. Augustus Gloop fell into the sweet brown fluid.
8. Violet listened to her mother carefully.
9. Violet understands that it is not good to chew gum all day.
10. The lift flies at the speed of a rocket.
11. Charlie and Grandpa Joe are frightened.

III. Ask questions using the question words in brackets

1. Augustus Gloop is nine years old. (How old)
2. A small girl, Veruca Salt, found the second Golden Ticket. (Who)
3. Grandpa Joe gave Charlie a silver sixpence. (What)
4. A huge camera stands in the corner of the room. (Where)
5. When it is cold, we spend more energy. (When)
6. Suddenly they hear Veruca's scream. (Whose)
7. Mr Wonka closed the factory and left the place. He was very angry. (Why)
8. Oompa-Loompas can speak English. (What language)

IV. Put the verbs in brackets in the Future Simple Tense

1. Charlie (run) the factory when he is old enough.
2. Mr Wonka (tell) the boy how to make sweets.
3. Charlie's father (help) Mr Wonka with the factory.
4. Every basketball team in the country (want) to get Mike Teavee.
5. Veruca doesn't understand that Mr Wonka (not sell) a squirrel to her.
6. Charlie's family (have) enough food.
7. They (not feel) hungry.
8. Veruca (not become) the winner.
9. Violet (be) healthy?
10. Ten Oompa-Loompas (pull) the boat.

V. Complete the sentences using the modal verbs *can, can't, must, couldn't*

1. For his birthday he only get one small chocolate bar.
2. People read in newspapers that the Golden Tickets be inside the wrapping paper of five chocolate bars.
3. Charlie understands that he do everything slowly and calmly.
4. Mr Salt's workers opened thousands of chocolate bars but they find the Golden Ticket.
5. Charlie's family buy enough food.
6. 'Charlie,' says Grandma Josephine, 'you try your luck.'
7. 'You live in your chocolate palace – it melt,' said Mr Wonka. 'You eat it.'
8. Mrs Gloop said that her son swim.

9. 'Dear children, you come to the factory gates at 10 a.m. and youhave the Ticket on you,' said Mr Wonka.

10. 'I say that I speak Oompa-Loompish,' Mr Wonka explained.

ANSWERS

Points for understanding

I. Answers to the questions

1. He only gets one bar of chocolate. 2. Because Prince Pondicherry wanted him to build a chocolate palace. 3. On a hot day it melted. 4. Many other chocolate makers wanted to know Mr Wonka's secret recipes, so they sent spies who finally opened the secrets. 5. Augustus Gloop. 6. She lives in a great city in America. 7. He loves to watch films about gangsters. 8. While the boy was walking home from school, he found a fifty-pence coin in the snow. 9. He bought another bar of chocolate and found the Golden Ticket in its wrapping. 10. Oompa-Loompas live in tree houses in the jungle. They are very short. They best of all like to eat cacao beans. Oompa-Loompas like jokes, music and dances. They all speak English. 11. No, he could not. 12. By boat pulled by Oompa-Loompas. 13. The Inventing Room. 14. Violet Beauregarde. 15. When you chew it, it gives you the taste of vegetables, fish or meat. 16. They see a long table with thousands of small white square sweets on it. 17. Because they can find a bad nut and throw it away. 18. Veruca Salt. 19. You can press a button with words on it. 20. He chooses the button where he sees the words TELEVISION CHOCOLATE. 21. A camera breaks up a photo into millions of pieces at one end, then puts them together at the other end – and the picture appears on the screen. 22. Charlie is a kind respectful boy, so he can take care of Oompa-Loompas and run the factory.

II. Tick the right answer

1. Augustus Gloop 2. Veruca Salt 3. Grandma Josephine and Grandma Georgina
4. Mr Wonka 5. Prince Pondicherry 6. Oompa – Loompas 7. Violet Beauregarde
8. Grandpa Joe 9. Veruca Salt 10. Augustus Gloop 11. Violet Beauregarde
12. Veruca Salt 13. Mike Teavee 14. Mr Teavee 15. Charlie 16. Charlie's father
17. The shopkeeper

III. Join the beginnings and the ends to make full sentences

- 1 g; 2 l; 3 a; 4 b; 5 d; 6 i; 7 c; 8 e; 9 j; 10 f; 11 h; 12 k.

Vocabulary

I. Match a verb and noun to make phrases, then choose a phrase to complete the sentences

I

1. k; 2. h; 3. d; 4. i; 5. g; 6. b; 7. c; 8. f; 9. j; 10. a; 11. e.

II

1. has a job 2. give you a present 3. watch television 4. cleans the streets
5. throw snowballs 6. start preparations 7. say a word 8. filled a cup
9. play basketball 10. run the factory 11. pull the boat

II. Write the letters in the correct order to make adjectives that complete the sentences

1. wonderful 2. happy 3. huge 4. dark 5. tasty 6. silvery 7. weak 8. strange
9. silly 10. proud 11. possible 12. surprised

III. Underline the correct words in bold

1. invented 2. recipes 3. gangsters 4. coin 5. mink 6. tomato
7. Viking 8. bright 9. tall 10. respectful.

GRAMMAR

I. Provide the Past Simple forms of the verbs

Was, were; became; broke; caught; ate; felt; flew; gave; went; grabbed; had;
heard; knew; read; saw; stood; took; threw; tried

II. Rewrite the sentences in the negative and interrogative forms

1. Charlie does not go to school on foot. Does Charlie go to school on foot?

2. Children don't usually buy and eat chocolates during breaks. Do children usually buy and eat chocolates during breaks?
3. Chocolate doesn't melt when it is hot. Does chocolate melt when it is hot?
4. Veruca does not live in a great city in America. Does Veruca live in a great city in America?
5. Mr Wonka did not prepare fantastic surprises for his guests. Did Mr Wonka prepare fantastic surprises for his guests?
6. Is there a waterfall in the chocolate river? There is no waterfall in the chocolate river.
7. Augustus Gloop didn't fall into the sweet brown fluid. Did Augustus Gloop fall into the sweet brown fluid?
8. Violet did not listen to her mother carefully. Did Violet listen to her mother carefully?
9. Violet does not understand that it is not good to chew gum all day. Does Violet understand that it is not good to chew gum all day?
10. The lift doesn't fly at the speed of a rocket. Does the lift fly at the speed of a rocket?
11. Charlie and Grandpa Joe are not frightened. Are Charlie and Grandpa Joe frightened?

III. Ask questions using the question words in brackets

1. How old is Augustus Gloop? 2. Who found the second Golden Ticket?
3. What did Grandpa Joe give Charlie? 4. Where does a huge camera stand?
5. When do we spend more energy? 6. Whose scream do they suddenly hear?
7. Why did Mr Wonka close the factory and leave the place?
8. What language can Oompa-Loompas speak?

IV. Put the verbs in brackets in the Future Simple Tense

1. Charlie will run the factory when he is old enough.
2. Mr Wonka will tell the boy how to make sweets.
3. Charlie's father will help Mr Wonka with the factory.
4. Every basketball team in the country will want Mike Teavee.
5. Veruca doesn't understand that Mr Wonka will not sell a squirrel to her.
6. Charlie's family will have enough food.
7. They will not feel hungry.
8. Veruca will not (won't) become the winner.
9. Will Violet be healthy?
10. Ten Oompa-Loompas will pull the boat

V. Complete the sentences with the modal verbs *can, can't, couldn't, must*

1. can 2. can 3. must 4. couldn't 5. can't 6. must 7. can't, can, must
8. couldn't 9. must, must 10. must, can

